

—埃尔热 编绘—

★
丁 丁 历 险 记
★

蓝 莲 花



中國少年兒童出版社

丁丁历险记

蓝 莲 花

埃尔热 编绘

芮苑苑 芮仲清 译



中国少年儿童出版社

Casterman

图书在版编目(CIP)数据

蓝莲花 / (比) 埃尔热编绘; 芮苑苑, 芮仲清译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2004. 4

(丁丁历险记)

ISBN 7-5007-6991-1

I. 蓝... II. ①埃...②芮...③芮... III. 图画故事—比利时—现代
IV. I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 028361 号

著作权合同登记 图字: 01-2004-1270

© Casterman 2000

Translation text © 2004 by Casterman Editions & CCPPG Co.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by electronic or mechanical means

Including information storage and retrieval systems without permission in writing from the publisher, except by a reviewer who may quote brief passages in a review.

Published pursuant to agreement with Casterman, Belgium

Printed in P.R. China 2004

LAN LIAN HUA



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 海飞

执行出版人: 赵恒峰

作者: 埃尔热 (比)

美术编辑: 齐欣

责任编辑: 李华

责任印务: 李书森

社址: 北京市东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

总编室: +86-10-64035735

传真: +86-10-64012262

http://www.ccppg.com.cn

E-mail: zbs@ccpg.com.cn

24 小时销售咨询服务热线: +86-10-84037667

印刷: 山东新华印刷厂德州厂

经销: 新华书店

开本: 675 × 900 1/16

印张: 8.625 插页: 5

2004 年 4 月山东第 1 版

2004 年 4 月山东第 1 次印刷

字数: 129 千字

印数: 1-10,000

ISBN 7-5007-6991-1/I · 528

定价: 14.50 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。

版权所有, 侵权必究。

蓝 莲 花

图书在版编目(CIP)数据

蓝莲花 / (比) 埃尔热编绘; 芮苑苑, 芮仲清译. — 北京: 中国少年儿童出版社, 2004. 4

(丁丁历险记)

ISBN 7-5007-6991-1

I. 蓝... II. ①埃...②芮...③芮... III. 图画故事—比利时—现代
IV. I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 028361 号

著作权合同登记 图字: 01-2004-1270

© Casterman 2000

Translation text © 2004 by Casterman Editions & CCPPG Co.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by electronic or mechanical means

Including information storage and retrieval systems without permission in writing from the publisher, except by a reviewer who may quote brief passages in a review.

Published pursuant to agreement with Casterman, Belgium

Printed in P.R. China 2004

LAN LIAN HUA



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 海飞

执行出版人: 赵恒峰

作者: 埃尔热 (比)

美术编辑: 齐欣

责任编辑: 李华

责任印务: 李书森

社址: 北京市东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

总编室: +86-10-64035735

传真: +86-10-64012262

http://www.ccppg.com.cn

E-mail: zbs@ccpg.com.cn

24 小时销售咨询服务热线: +86-10-84037667

印刷: 山东新华印刷厂德州厂

经销: 新华书店

开本: 675 × 900 1/16

印张: 8.625 插页: 5

2004 年 4 月山东第 1 版

2004 年 4 月山东第 1 次印刷

字数: 129 千字

印数: 1-10,000

ISBN 7-5007-6991-1/I·528

定价: 14.50 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。

版权所有, 侵权必究。

丁丁历险记

蓝 莲 花

埃尔热 编绘

芮苑苑 芮仲清 译



中国少年儿童出版社

Casterman

丁丁近况

年轻记者丁丁与一个强大的国际贩毒团伙展开的激烈斗争，我们至今记忆犹新。

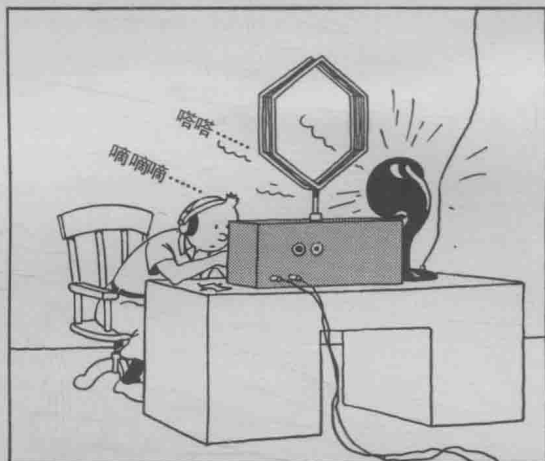
我们的读者也没有忘记，经过多番历险，这名年轻的环球旅行者成功地抓获了犯罪团伙的大部分成员。

只有身份尚未查明的匪首，在即将被丁丁抓

获的最后关头，失足跌落深谷，至今不见尸首。

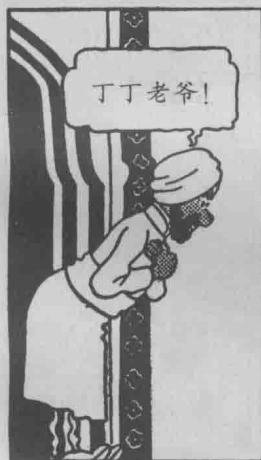
目前我们获悉，年轻而勇敢的记者和与他形影不离的小狗白雪一起，仍然作为印度盖帕佳玛邦的马哈拉吉拉家族的贵客，在那里享受着必要的休息。

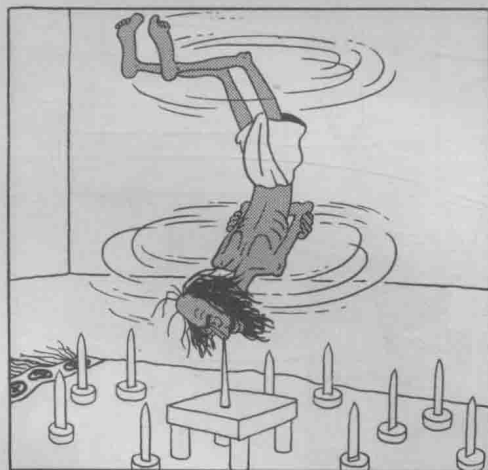
文/G·R

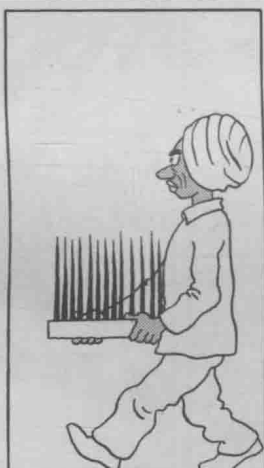




zrcq 15.30
 entre voie yokohama
 ns maison r charles
 andre dimanche
 seul aligner seran
 ou tentures serpent
 marchera inevitab
 lement proche occ
 ident halte intrus
 e







我看见您的一个强敌，您以为他已经死了，但他正准备复仇，您要小心！



我看见一个魔法师，他是我们这一行的一个无耻之徒，他疯狂地要杀死您！我见到他已离您很近、很近，他正监视着您！他拥有一件可怕的兵器，谁也无法抵御！



您要小心！您要小心！我看见一个黄皮肤、黑头发的人，他很厉害，他想要您的命！他戴着眼镜！您要小心！您要小心！



丁丁老爷！外边走廊里有一个陌生人要见您。他说他是专程从上海来见丁丁老爷的！



从上海来？

他从上海来见我？这可是不短的路程啊！



“一个黄皮肤、黑头发的人……他戴着眼镜……”



您是丁丁先生吗？

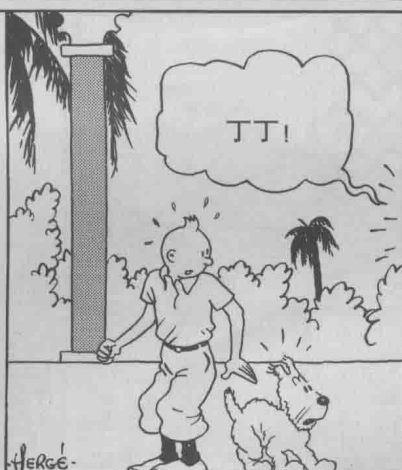
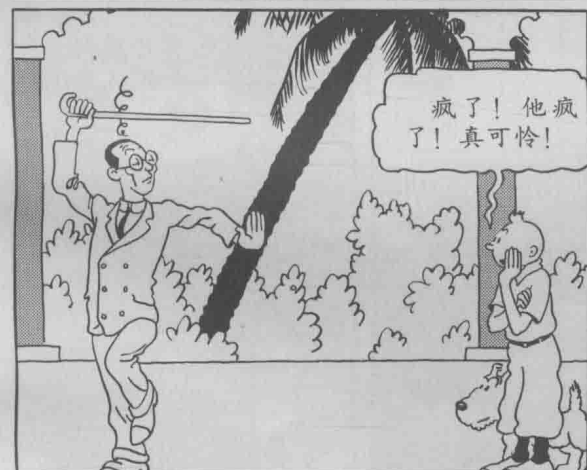
黄皮肤，黑头发，戴眼镜，我可得小心呀！

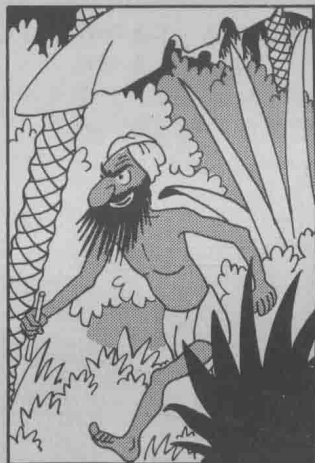


我有非常重要的事情要和您说，在这里说话方便吗？

当然方便，这里没有别人！









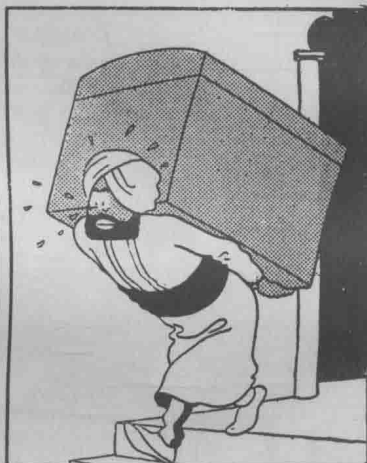
第二天……

警方发来一封电报，告诉我说那个坏蛋魔法师已经被抓住了。

那我就走了，没有白雪，我独自一人上路吧！

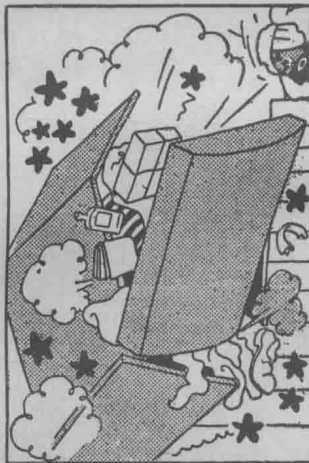
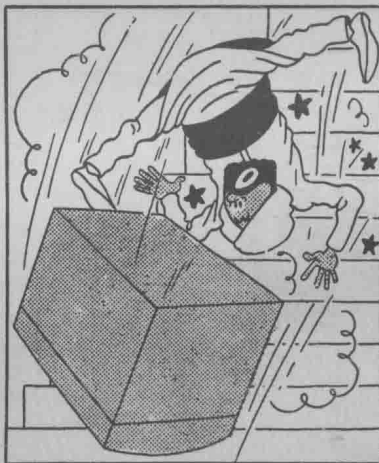


把丁丁老爷的箱子搬下楼来。



咣当！

轰隆！

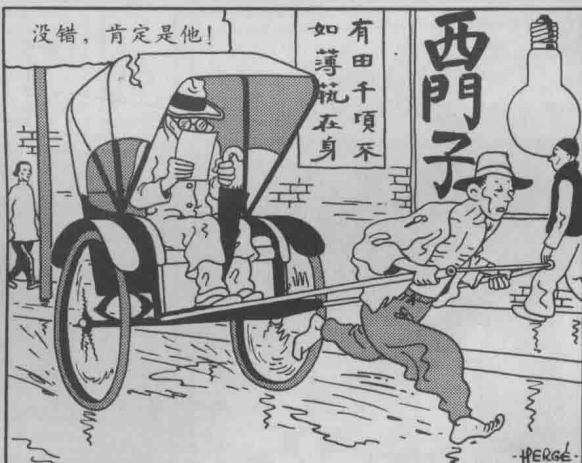
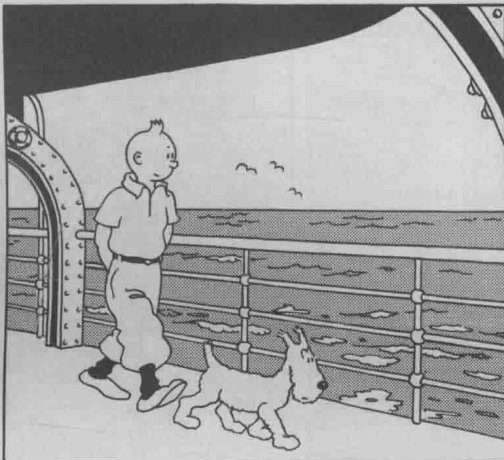
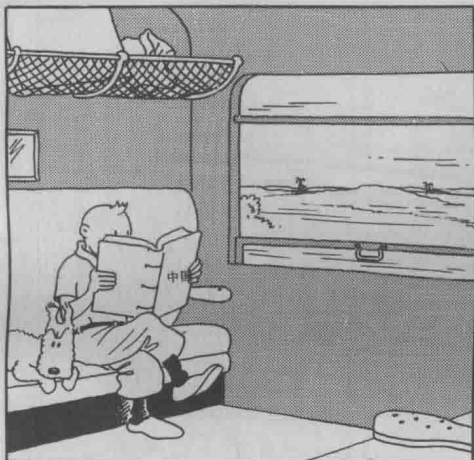


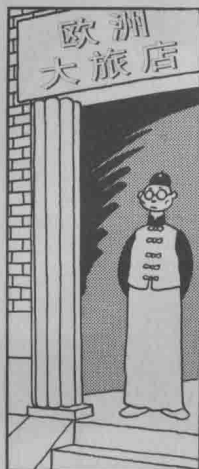
！
是白雪！看我多么粗心，把它关进了箱子！现在我可以安心地出发了！



再见！祝你好运！







平野松成，上海。好吧，可怎么找到这个人呢？这是一个日本人的名字。



“致丁丁先生”……这人是
怎么知道我已经到了这里的?



先生：
欣闻尊驾光临，思忖惟有
结识先生得睹尊容，才能略
表在下钦佩之情。不知今日
午后三时可否容在下登门造
访？派去贱仆，愿立候回音。

平野松成 谨上

静安路



来人正等您的
答复呢。



好吧，请你告诉送信的人，
就说他的主人太客气了，不劳
亲自来，我会前去拜访他的。



这个平野松成怎么知道我在
这儿呢？不管怎么说，他还算
得上是一个懂得礼数的人。



日本人是好人
吗，丁丁?